

**PHILIPS**  
RESPIRONICS

SimplyGo Mini



Respironics Inc.  
1001 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668 USA

Respironics Deutschland  
Gewerbestr. 17  
82211 Herrsching, Saksamaa



REF 1121954

1121919 R00  
LZ 07/12/2016  
Estonian



Kasutusjuhend

# Sisukord

---

Sissejuhatus.....	1
Kasutusotstarve .....	1
Vastunäidustused.....	1
Seadme ja tarvikute kirjeldus.....	1
SimplyGo Mini süsteem .....	2
Hoiatused ja ettevaatusabinõud .....	3
Sümbolite tähendus.....	7
Kuidas Philips Respironicsiga ühendust võtta .....	7
Alustamine.....	8
Aparaadi ülevaade .....	8
Standardsed ja pika tööeaiga liitumioonakud .....	10
Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	10
SimplyGo Mini seadme käitamine .....	12
Toitevalikud .....	12
Aku laadimine.....	13
Seadme soojenemine.....	14
Kanüüli ja voolikute üles seadmine .....	14
Seadme toite sisselülitamine .....	16
Seadme toite väljalülitamine .....	17
Seadme ekraani taustvalgus .....	17
Kuvadel liikumine.....	17
Sätete vaatamine ja muutmine .....	18
Avakuva.....	18
Häirenäidikud ja ekraanisümbolid .....	29
Alarmi vaigistamine ja vaigistuse tühistamine .....	29
Alarmikuvade kerimine .....	30
Veaotsing.....	40
Aku eest hooldamine.....	41
Aku hoiustamine .....	41
SimplyGo Mini süsteemi hooldamine.....	42
Seadme ja aku puhastamine .....	42
Tarvikute puhastamine.....	43
Seadme hoiustamine .....	43
Seadme kõrvaldamine.....	44
Kaasaskantava hapnikukontsentraatori SimplyGo Mini teisaldamine .....	44
SimplyGo Mini kandekott.....	44
Reisimine koos süsteemiga .....	46
Mootorsõidukiga reisimine.....	46
Bussi või rongiga reisimine .....	47
Saabumisel .....	47
Tehnilised näitajad .....	48
Vastavus standarditele .....	50
Klassifikatsioon.....	51
Elektromagnetilise ühilduvuse (EMÜ) teave.....	52
Piiratud garantii .....	54



# Sissejuhatus

---

## Kasutusotstarve

Philips Respironics SimplyGo Mini kaasaskantav hapnikukontsentraator määratakse arsti poolt patsientidele, kes vajavad abivahendina suurt hapnikukontsentratsiooni. See on väike, kaasaskantav ning seda on võimalik pidevalt kasutada nii kodus, raviasutuses kui ka reisil või ringi liikudes.

## Vastunäidustused

- Seade ei ole ette nähtud elutegevuse alalhoidmiseks ega toetamiseks.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks vastsündinutel ega väikelastel.

## Seadme ja tarvikute kirjeldus

Juhendis on kirjeldatud kaasaskantavat hapnikukontsentraatorit SimplyGo Mini, selle kasutusvõimalusi ja tarvikuid. Lugege seda enne seadme kasutamist ja tehke see endale täielikult selgeks.

Juhendis kirjeldatakse järgmisi tarvikuid.

- Vahelduvvoolu toiteplokk
- Vahelduvvoolu toitejuhe
- Alalisvoolu toiteplokk
- Standardsed ja pika tööeaga liitiumioonakud
- Kandekott
- Tarvikute kott

Juhendis ei kirjeldata järgmisi, eraldi müüdavaid tarvikuid.

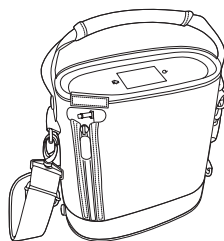
- Standardne ühe valendikuga ninakanüül
- Akulaadija
- SimplyGo Mini seljakott

## SimplyGo Mini kasutusjuhend

### SimplyGo Mini süsteem

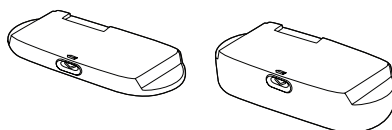
Seadme komplekti kuuluvad järgmised komponendid. Kui mõni neist puudub, pöörduge varustaja poole.

- SimplyGo Mini seade õlarihmaga kandekotis

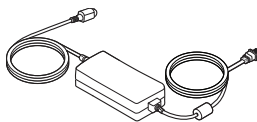


- Kasutusjuhend

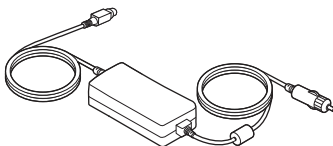
- Standardsed või pika tööeaga akud



- Vahelduvvoolu toiteplokk koos juhtmega



- Alalisvoolu toiteplokk



- Tarvikute kott



## Hoiatused ja ettevaatusabinõud

### Hoiatused

Hoiatus tähistab võimalikku kahju kasutajale või patsiendile.

- Enne seadme kasutamist peab kasutaja kogu juhendi läbi lugema ja sellest aru saama.
- Seade ei ole ette nähtud elutegevuse alalhoidmiseks. Kui aparaaadi määratud meditsiinitehnik on tuvastanud, et hapnikuvarustuse mis tahes põhjusel katkemisel võivad kasutaja jaoks olla tõsised tagajärjed, tuleb käepärast hoida täiendav hapnikuallikas.
- Eakad või teised patsiendid, kes ei suuda märku anda ebamugavustundest või ei ole võimelised nägema ega kuulma häiresignaale, võivad vajada jälgimist.
- Kui tunnete end hapnikuravi ajal ebamugavalt või kui tekib meditsiiniline hädaolukord, otsige vigastuste vältimiseks viivitamatult meditsiinilist abi.
- Hapnikukontsentraatori hapniku manustamise sätteid tuleb tõhusa ravi jaoks regulaarselt hinnata.
- Seadistage seade määratud tasemele ja ärge suurendage ega vähendage voolukiirust võrreldes määratud tasemega enne arsti või meditsiinitehnikaga konsulteerimata.
- Hapnik toetab põlemisprotsessi. Hapnikku ei tohi kasutada suitsetamise ajal ega lahtise tule lähedal.
- Ärge kasutage seadet tuleohtliku anesteetilise segu lähedal koos hapniku või õhuga ega lämmastikoksiidi läheduses.
- Ärge kasutage kontsentraatoril ega selle komponentidel õli või määrdeainet, kuna need ained võivad koos hapnikuga oluliselt suurendada süttimise ja kehaliste vigastuste võimalust.
- Kasutage seadet ainult ettekirjutuse järgi. Hapnikuravi võib mõnel tingimusel olla ohtlik, mistõttu peate enne SimplyGo Mini seadme kasutamist nõu pidama oma tervishoiuteenuste pakujaga.
- Teie meditsiinilisele seisundile sobiva ravikoguse hapniku manustamise tagamiseks tuleb Philips Respironics SimplyGo Mini seadet kasutada:
  - ainult siis, kui üks või mitu sätet on teile kindlatel aktiivsustasemetel kasutamiseks individuaalselt määratud;

### Hoiatused (järg)

- koos spetsiaalsete osade ja tarvikute kombinatsiooniga, mis vastavad hapnikukontsentraatori tootja tehnilistele näitajatele ja mida kasutati siis, kui sätted kindlaks määrati.
- Mõned patsiendi hingamisliigutused ei pruugi SimplyGo Mini kontsentraatorit vallandada.
- Philips Respironics SimplyGo Mini seadme sätted ei pruugi vastata pideva hapnikuvoolu manustamisele.
- Muude hapnikuraviseadmete mudelite või tootemarkide sätted ei vasta Philips Respironics SimplyGo Mini seadme sätetele.
- Kasutage ainult veepõhiseid kreeme või salve, mis ühilduvad üles seadmisel või hapnikuravi ajal kasutamisel hapnikuga. Tulekahju ja põletuste ohu vältimiseks ärge kunagi kasutage naftapõhiseid kreeme ega salve.
- Kui märkate mis tahes olukorda järgmistest, lõpetage seadme kasutamine ja võtke ühendust tarnijaga (st tarnijatega Durable Medical Equipment (DME) ja Home Care Providers (HCP)):
  - seletamatud muutused seadme töös,
  - ebatavalised või järsud helid,
  - seadme või toiteallika mahapillamine või väärkasutus,
  - vee sattumine korpusesse,
  - katkine korpus.
- Hapniku juuresolek soodustab tulekahju tekkimist ja levimist. Ärge jätke ninakanüüli voodikatetele ega toolipatjadele, kui hapnikukontsentraator on sisse lülitatud, aga seda ei kasutata; hapnik muudab materjalid kergsüttivaks. Lülitage hapnikukontsentraator välja, kui seda ei kasutata.
- Õige talitluse tagamiseks ja tulekahju ning põletuste vältimiseks tehke järgmist.
  - Kasutage ainult koos Philips Respironics SimplyGo Mini vahelduvvoolu toiteploki.
  - Kasutage ainult koos Philips Respironics SimplyGo Mini akudega.
  - Kasutage ainult heakskiidetud SimplyGo Mini tarvikuid.
- Ühildumatute osade või tarvikute kasutamine võib halvendada seadme jõudlust.
- Seadet võivad remontida ja reguleerida ainult Philips Respironicsi volitatud teenindustöötajad. Omavoliline hooldus võib põhjustada vigastusi, tühistada seadme garantii või tekitada kulukaid kahjustusi.

- Kontrollige regulaarselt elektrijuhtmeid, kaableid ja toiteplokki kahjustuste või kulumismärkide suhtes. Kahjustuse korral katkestage seadme kasutamine ja vahetage asjakohased osad välja.
- Elektrilöögi vältimiseks ühendage seade enne koti puhastamist lahti ja eemaldage sellest akud. ÄRGE kastke seadet mis tahes vedelikku.
- Nõuetekohaseks tööks ei tohi seadme ventilatsioon olla takistatud. Jälgige alati, et ükski avaus korpuses ei oleks ummistunud esemetega, mis võivad ventilatsiooni takistada. Ärge paigutage seadet väiksesse suletud ruumi (näiteks seinakappi). Seadet ei tohi kasutada muude seadmete kõrval, all ega peal. Lisainfo saamiseks pöörduge seadme tarnija poole.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Seadme kasutamine väljaspool ettenähtud pinge-, hingamissageduse, temperatuuri-, õhuniiskuse ja/või kõrgusevahemikke võib vähendada hapnikukontsentratsiooni taset.
- Pidage silmas, et elektrijuhe ja/või voolik kujutavad endast komistamise või kägistamise ohtu.
- Kasutage ainult seadme jaoks ettenähtud Philips Respironicsi tarnitud toitejuhtmeid. Philips Respironicsi toitejuhtmetest erinevate kasutamine võib põhjustada seadme ülekuumenemist ja kahjustusi ning suurendada seadme või süsteemi kiirgustaset või vähendada selle häirekindlust.
- Ärge kasutage ilma paigaldatud ja töötava akuta. Aku puudumisel lõpetab seade esmase toite kadumisel töö ilma kasutajat hoiatamata. Kui seadet on vaja kasutada ilma akuta, peab kasutaja silmas pidama, et varutoiteallikas puudub ning esmase toite kao korral hoiatussignaali ei anta.
- Kui SimplyGo Mini seadet pikema aja jooksul ei kasutata, võtke aku seadmest välja.
- Paigutage seade kohta, kus see on kaitstud saaste ja aurude eest.
- Ärge modifitseerige seda süsteemi ega seadet ühelgi viisil. Modifitseerimine võib kasutaja ohtu seada.

## Ettevaatusabinõud

Ettevaatusabinõud juhivad tähelepanu võimalikele seadme kahjustustele.

- Teie seadme tarnija vastutab nõuetekohaste ennetavate hooldustoimingute tegemise eest Philips Respironicsi soovitatud ajavahemike tagant.
- Ärge kunagi pillake ega sisestage avaustesse mis tahes esemeid.
- Ärge kastke seadet vedelikku ega laske mis tahes vedelikul korpusesse sattuda.



## SimplyGo Mini kasutusjuhend

- Autos kasutamisel eemaldage seade auto mootori väljalülitamisel auto alalisvooluadapteri pistmikust. Ärge kasutage seadet pikema aja jooksul mittetöötavas sõidukis, kuna see võib tühendada sõiduki aku ning takistada selle käivitamist. Ärge hoidke seadet ühendatuna auto adapteripistmikuga auto normaalse või aku laadimiskaablitega käivitamise ajal. Enne seadme alalisvoolu toitepistmikuga ühendamist oodake, kuni auto on käivitanud. Liikuvast sõidukis kasutamisel kinnitage seade kindlalt. (Samad ettevaatusabinõud kehtivad paadi või autosuvila alalisvoolu adapteri pistmiku kasutamisel.)
- Lülitage seade enne aku eemaldamist välja. Seadet ei tohi kasutada ilma paigaldatud akudeta. Kui seadet kasutatakse ilma paigaldatud akudeta, ei tööta sulgemiseelne standardne väljalülitusprotseduur toitekatkestuse korral. See võib põhjustada seadme kahjustusi.
- Kasutage seadme kandmiseks ainult kaasasolevat käepidet ja õlarihma. Igal kasutamisel veenduge, et kott, õlarihm ja käepide oleks heas seisukorras.
- Meditsiinilistele elektriseadmetele kehtivad EMÜ osas eriettevaatusabinõud ning need tuleb paigaldada ja kasutamiseks valmis seada selles juhendis toodud EMÜ teabe kohaselt.
- Kaasaskantavaid ja mobiilseid raadiosageduslikke sideseadmeid (sealhulgas abiseadmeid, nagu antennikaablid ja välisantennid) ei tohi kasutada SimplyGo Mini seadme ega süsteemi ühelegi osale, sealhulgas tootja nimetatud kaablitele, lähemal kui 30 cm. Vastasel juhul võib seadme talitus halveneda.
- Kaablite ja tarvikute kasutamine, mida Philips Respironics pole heaks kiitnud, võib EMÜ talitlust halvendada.

**Märkus.** Juhendist leiate lisahoiatusi, ettevaatusteateid ja märkuseid.

## Sümbolite tähendus



Lugege kaasasolevaid kasutusjuhiseid



Mudeli number



Mitte suitsetada



Seerianumber



Mitte õlitada ega määrda



BF-tüüpi rakendus



Hoida eemal lahtisest tulest



Laetav aku



Mitte lahti võtta

IP22

Tilkumiskindel seade



Alalisvoolutoide



Vahelduvvoolutoide



Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete liigiti kogumine EÜ direktiivi 2012/19/EU kohaselt.



II klass (kahekordse isolatsiooniga)

**Märkus.** Vaadake ka häirenäidikute ja ekraanisümbolite jaotist.

## Kuidas Philips Respironicsiga ühendust võtta

Seadme teenindamiseks pöörduge seadme tarnija poole. Kui teil on vaja pöörduda otse Philips Respironicsi poole, helistage klienditeenindusosakonda numbril +1-724-387-4000 või +49 8152 93060. Võite kasutada ka ühte järgmistest aadressidest:

Respironics Inc.  
1001 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668 USA

Respironics Deutschland  
Gewerbestrasse 17  
82211 Herrsching, Saksamaa

# Alustamine

Kinnitage õlarihm koti külge.

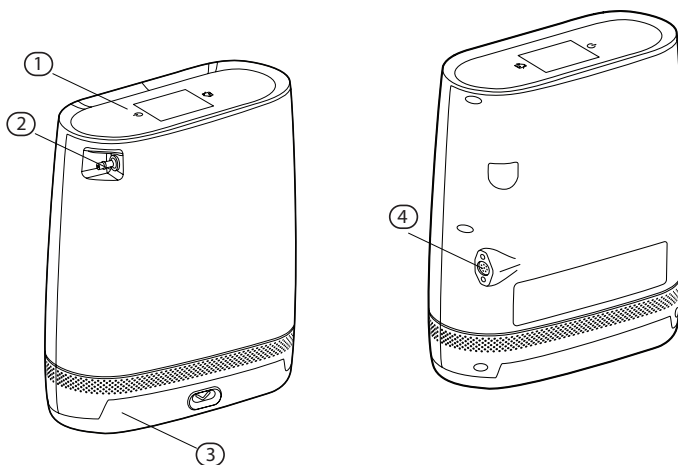
Enne SimplyGo Mini seadme esmakordset kasutamist tuleb SimplyGo Mini standardseid või pika tööeaga akusid katkestamatult laadida vähemalt 3,5 tundi standardaku ja 7 tundi pika tööeaga aku korral. Selleks tuleb aku paigaldada ja kasutada vahelduvvoolu toitejuhet, nii nagu on kirjeldatud järgmistel lehekülgedel. Soovi korral võite SimplyGo Mini akude laadimiseks kasutada nutikat akulaadijat.

**Märkus.** Philips Respironics ei soovi kasutada esialgseks laadimiseks alalisvoolu toiteallikat.

**Hoiatus!** Kasutage oma SimplyGo Mini seadmes ainult Philips Respironicsi akusid. Muude akude kasutamine võib seadet kahjustada ning tühistada garantii. Eemaldage aku, kui SimplyGo Mini seadet pikemat aega ei kasutata.

## Aparaadi ülevaade

Alustage SimplyGo Mini seadmega tutvumisest.

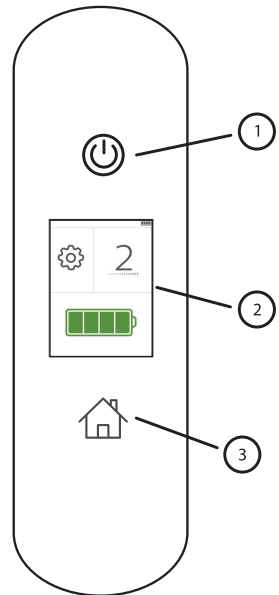


Nr	Kirjeldus	Otstarve
1	Juhtpaneel	Puutekraaniga liides kontsentraatori kõigi funktsioonide juhtimiseks

2	Patsiendi kanüüli konnektor	Hapniku väljastuse ja patsiendi kanüüli ühenduskoht
3	Laetav aku	Standardsed või pika tööea liitiumioonakud
4	Toitepistik	Ühenduskoht Philips Respironicsi välistoiteallikatele: vahelduvvoolu liinipinge, sõiduki alalispinge

### Juhtpaneel

Nr	Kirjeldus	Otstarve
1	Toitenupp	Lülitab seadme sisse ja välja
2	Ekraan	Näitab teavet seadme tööoleku kohta ja seadme sätteid
3	Avakuva nupp	Avab mis tahes muult kuvalt avakuva



### Standardsed ja pika tööeaga liitiumioonakud

Saate SimplyGo Mini toitega varustada aku abil, ilma seadet välise toiteallikaga ühendamata. Täielikult laetud standardne aku tagab kuni 4,5 tundi tööaega ja pika tööeaga aku kuni 9 tundi tööaega, kui kasutatakse sätet 2.

**Märkus.** Aku kestus väheneb aku vananemisel, teatud keskkonningimuste korral ja pikema aja jooksul kasutamisel. Aku tööea pikendamiseks lugege selle juhendi jaotist *Aku eest hoolitsemine*. Kui aku kasulik tööiga hakkab lõppema, võib aku kestus olla umbes kaks kolmandikku uue seadme aku kestusest.

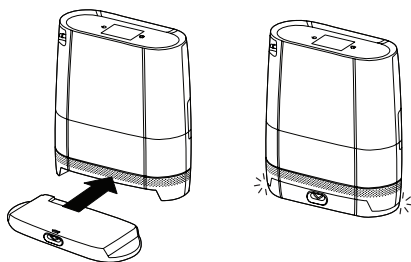
### Aku paigaldamine ja eemaldamine

Võite oma SimplyGo Mini seadmega kasutada standardset või pika tööeaga akut. Neid sisestatakse ühtemoodi. Aku sisestamiseks toimige järgmiselt.

1. Asetage seade hästi õhutatud kohta ja veenduge, et see oleks välja lülitatud.

**Märkus.** SimplyGo Mini seade tarnitakse tehases eemaldatud akuga.

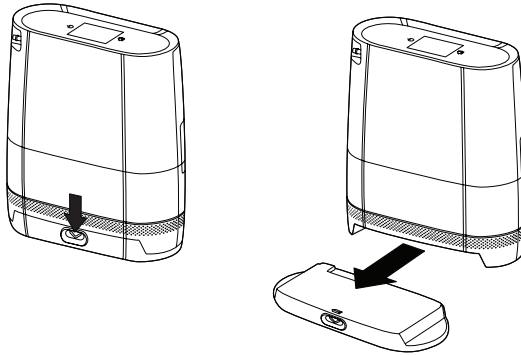
2. Hoidke SimplyGo Mini seadet ühes käes ja sisestage akusektsioon teise käega SimplyGo Mini põhja, nagu näitab järgmine joonis.



**Tähelepanu!** Aku võib eemaldada ainult väljalülitatud SimplyGo Mini seadmest.

Ärge kunagi eemaldage akut töötavast seadmest.

- Standardse või pika tööeaga aku eemaldamiseks vajutage akusektsiooni keskel olevat väljutusnuppu, nagu näitab järgmine joonis. Aku vabaneb seadmest. Kui seade enne töötas, võivad pinnad olla puudutades kuumad. See on normaalne.



- Kui standardne või pika tööeaga aku pole paigaldatud, võite laetustase kontrollimiseks vaadata akul olevat näidikut.

Tehke aku laetustase kindlaks, vajutades musta nuppu (musti nuppe) ja kontrollides, mitu valgusdiodi süttib. Pika tööeaga akul on kaks sõltumatut akuelementi, kaks nuppu ja kaks sõltumatut aku laetustaset näitavat valgusdiodi. Laadige akut, kui see hakkab tühjenema. Vt jaotist *Aku laadimine*.

<b>Valgusdiodide arv</b>	<b>Aku laetus</b>
Põleb 4 LEDi:	75% kuni 100% täis
Põleb 3 LEDi:	50% kuni 75% täis
Põleb 2 LEDi:	25% kuni 50% täis
Põleb 1 LED:	10% kuni 25% täis
1 LED vilgub 3 korda:	aku on laetud alla 10% ja vajab laadimist

## SimplyGo Mini seadme käitamine

### Toitevalikud

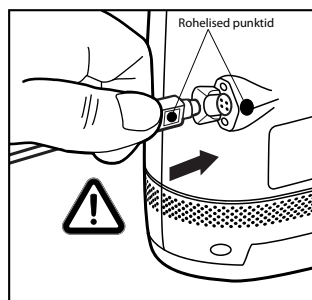
**Hoiatus!** Ärge kasutage seadet ilma paigaldatud ja töötava akuta.

- Seadme aku toitel kasutamiseks veenduge, et aku oleks nõuetekohaselt sisestatud ja piisavalt laetud. (Selle esmakordsel kasutamisel peab aku olema lõpuni täis laetud.)
- **Seadme vahelduvvoolu toitel kasutamiseks** veenduge esmalt, et aku oleks paigaldatud. Seejärel toimige järgmiselt.
  1. Ühendage vahelduvvoolu toiteallika väljundkaabel SimplyGo Mini toitepistikku, joondades toitejuhtmel ja seadmel olevad rohelised punktid, nagu joonisel näidatud.
  2. Ühendage vahelduvvoolu toitejuhtme konnektor vahelduvvoolu toiteallikaga.
  3. Ühendage vahelduvvoolu toitejuhtme pistik riiklikule või piirkondlikule standardile vastavasse vahelduvvoolu pistikusse.
- **Seadme alalisvoolu toitel kasutamiseks** autos või muus mootorsõidukis veenduge, et aku oleks paigaldatud. Käivitage sõiduk ja ühendage üks alalisvoolu toitejuhtme ots seadme voolusisendisse ning teine ots sõiduki elektripistikusse.

### SimplyGo Mini toitejuhtme ühendamine

Kui ühendate SimplyGo Mini seadme kas vahelduvvoolu- või alalisvoolu-toiteallikaga, joondage toitejuhtmel ja seadmel olevad rohelised punktid, nagu joonisel näidatud.

**Märkus.** Alalisvoolu toiteallikast saadav alalisvool laeb akut ka siis, kui seade on välja lülitatud või töötab sättel 1, 2 või 3. See ei pruugi akut laadida siis, kui seade töötab sättel 4 või 5. Laadimise olekut saab kontrollida aku ikooni abil avakuval.



**Märkus.** Aku kestus väheneb aku vananemisel, teatud keskkonnamitingimuste korral, pikaajalisel kasutamisel ja kontsentraatori töö ajal. Aku tööea pikendamiseks lugege selle juhendi jaotist Aku eest hoolitsemine. Kui aku kasulik tööiga hakkab lõppema, võib aku kestus olla umbes kaks kolmandikku uue aku kestusest.

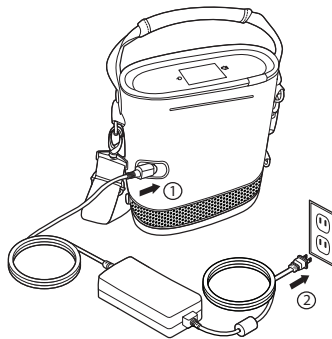
## Aku laadimine

**Tähtis.** Esimest korda akut laadides laadige see kindlasti lõpuni. Ärge kasutage selleks alalisvoolu toitejuhet, vaid vahelduvvoolu toiteallikat.

**Märkus.** Aku alustab laadimist iga kord, kui seade vahelduvvoolupessa ühendatakse, olenemata sellest, kas akut kasutatakse.

Aku laadimiseks süsteemiga kaasas oleva vahelduvvoolu toitejuhtme abil järgige alltoodud samme.

1. Ühendage vahelduvvoolu toiteploki väljundkaabel SimplyGo Mini toitesisendi pistmikusse.
2. Ühendage vahelduvvoolu toitejuhtme konnektor vahelduvvoolu toiteallikaga.
3. Ühendage vahelduvvoolu toitejuhtme pistik riiklikule või piirkondlikule standardile vastavasse vahelduvvoolu pistmikusse.



**Märkus.** Vahelduvvoolu toiteplokil asub roheline tuli, mis süttib seadme ühendamisel vahelduvvoolu pingestatud toiteallikaga.

4. Laadimise lõpetamisel (see kestab standardaku korral neli tundi või vähem) lahutage vahelduvvoolu toiteplokk ja pange see koos vahelduvvoolu toitejuhtmega tulevikus kasutamiseks hoiule.



## SimplyGo Mini kasutusjuhend

**Märkus.** Vahetus- ja varuakud on saadaval eraldi. Teabe saamiseks pöörduge seadme tarnija poole.

**Märkus.** Teie süsteemi jaoks on saadaval valikuline SimplyGo Mini nutikas akulaadija (müügil eraldi). Lisainfo saamiseks pöörduge seadme tarnija poole.

## Seadme soojenemine

SimplyGo Mini seadme sisselülitamisel tuvastab see, kui sellest hingate. Kui te veel läbi kanüüli ei hinga, alustab SimplyGo Mini pulseerimist sagedusega umbes üks kord viie sekundi jooksul. Niipea kui alustate läbi kanüüli hingamist, kohandab seade pulseerimise sageduse teie hingamisele. SimplyGo Mini määratud O<sub>2</sub> puhtuse näitaja stabiliseerimiseks võib kuluda kuni 20 minutit. Te võite alustada SimplyGo Mini seadmest hingamist suvalisel ajal. Algse stabiliseerimisperioodi ajal kuvatakse sätte numbri all soojenemise sümbol.

## Kanüüli ja voolikute üles seadmine

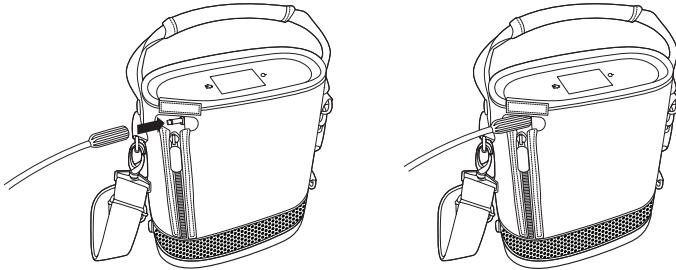
Alarmsüsteemi peab enne kasutamist kontrollima seadme tarnija ja eri kasutajate vahel teeninduspersonal, järgides SimplyGo Mini teenindusjuhendit.

Kasutaja võib alarmisüsteemi talitlust kontrollida järgmiselt.

1. Kutsuge esile alarmiseisund No Flow (Vool puudub), lülitades seadme SISSE ja blokeerides täielikult seadme patsiendikanüüli liitmiku.
2. Oodake umbes 90 sekundit või seni, kuni alarm No Flow (Vool puudub) kestab.
3. Veenduge, et kuvatakse alarmi No Flow (Vool puudub) indikaatorid ja ekraanisümbolid.
4. Vabastage patsiendikanüüli liitmik vähemalt 60 sekundiks.
5. Veenduge, et alarm No Flow (Vool puudub) lõppeks.

SimplyGo Mini seadme üles seadmiseks toimige järgmiselt.

1. Ühendage ninakanüül joonise järgi patsiendikanüüli liitmikuga seadme peal. Hapnikuvoolu katkestuse vältimiseks jälgige, et kanüül ei jääks kuhugi vahele ega läheks keerdu.



**Märkus.** SimplyGo Mini seadmest hapniku väljastamiseks tuleb kasutada standardset ühe valendikuga ninakanüüli koos voolikuga (ei kuulu komplekti). Seade töötab kanüülivoolikuga pikkusega kuni 3 m. SimplyGo Mini järjepideva töö tagamiseks on hädavajalik ninakanüüli õige ninna paigutamine.

2. Lülitage seadme toide sisse, nagu kirjeldatakse järgmises jaotises.
3. Asetage ninakanüül näole, nii nagu allpool kujutatud, ja hingake normaalselt nina kaudu.

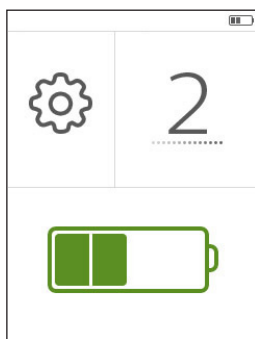


### Seadme toite sisselülitamine

1. Võite vajutada toitenuppu ühe korra või puudutada seadme musta ekraani, et kiiresti oma sätteid näha. Ilmub siintoodud kuva, kus on järgmine teave.
  - O<sub>2</sub> säte
  - Aku mahtuvus
  - Seadme kasutuses oleku tundide arv
  - Tarkvaraversioon

Ekraan lülitub automaatselt välja 5 sekundi pärast.

2. Kui soovite seadme toite täielikult sisse lülitada, vajutage toitenuppu teist korda 5 sekundi jooksul pärast esimest vajutust. Teine vajutus aitab vältida tahtmatut käivitamist ja hapnikuvoolu muudatusi. Lühiajaliselt ilmub Philips Respironicsi tiitelkuva, millele järgneb avakuva; mõlemat kuva on kujutatud allpool.

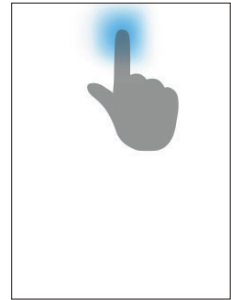


Seade alustab käivitumisel iga kord hapniku väljastamist valitud seadeväärtuse kohaselt. Antud seadeväärtusele vastava puhtusetaseme saavutamiseks võib kuluda kuni 20 minutit. Võite kohe alustada SimplyGo Mini seadmest hingamist. Seadmest hingamine aitab saavutada hapniku nõutavat puhtusetaset kiiremini.

**Märkus.** Sisselülitamisel alustab seade automaatselt tööd enne viimast väljalülitamist kasutatud hapniku voolukiirusel. Ettevaatusabinõuna kontrollige vooluseadet iga kord, kui seadme käivitate.

## Seadme toite väljalülitamine

1. Seadme väljalülitamiseks vajutage toitenuppu, misjärel kuvatakse siinkujutatud kinnituskuva.
2. Seadme väljalülitamiseks vajutage toitenuppu teist korda.



**Märkus.** Kui te toitenuppu teist korda ei vajuta, ilmub uuesti avakuva.

## Seadme ekraani taustvalgus

Seadmel on taustvalgus, mis lülitub automaatselt sisse järgmistel juhtudel.

- Kui puudutate ekraani.
- Kui esineb alarm.
- Kui seade lülitatakse välisesse toiteallikasse.
- Kui seadmesse sisestatakse aku.

Taustvalgus lülitub automaatselt välja, kui seadet ühe minuti jooksul ei kasutata, et säästa energiat.

## Kuvadel liikumine

Igal kuvale on võimalik kasutada teatud ühiseid toimingud, et liikuda kuvalt kuvale, reguleerida sätteid, naasta eelmisele kuvale jne.

- Vajutage suvaliselt kuvalt avakuva nuppu (🏠), kui soovite kiiresti avakuvale naasta.
- Kui kuva alaosas on nupud + ja -, vajutage neid, et kerida sättevalikuid, ja seejärel valige soovitud säte.
- Seadme tööriistamenüüde alaosas võivad olla ka nupud < ja >. Vajutage neid, et kerida edasi ja tagasi üksusi, mida soovite muuta, ja valida andmeid, mida soovite muuta.

**Märkus.** Sätte piirväärtuseni jõudmisel muutub nupp < või > kuvale halliks ja inaktiveerub.

- Seadme tööriistamenüüde vasakul ülanurgas võidakse kuvada ka ikoon 🏠. Vajutage seda noolt, et naasta eelmisele kuvale.

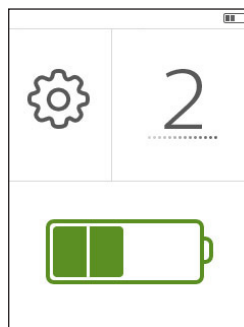
# Sätete vaatamine ja muutmine

Selles jaotises kirjeldatakse, kuidas vaadata ja muuta SimplyGo Mini seadme sätteid.






## Avakuva

Siinkujutatud avakuva sisaldab järgmist kolme peamist üksust.








- Tööriistaikoon
- Voolusäte
- Aku laetustase



Avakaval kasutatakse järgmisi sümboleid.

SÜMBOL	KIRJELDUS
	Tööriistaikoon annab juurdepääsu seadme tööriistamenüüle.
	Impulsisümboli sätteväärtuse all on animeeritud punktiirjoon, mis tähistab, et seade on tuvastanud hingetõmbe ja manustanud hapnikuimpulsi.
	Soojenemissümbol näitab kasutajale, et O <sub>2</sub> puhtust pole veel testitud, kuna süsteem vajab aega stabiliseerumiseks. See kestab vähemalt 14 minutit.
	Maksimaalse mahu sümbol tähistab, et seade edastab praeguse sätte korral maksimaalset hapnikuhulka.
	Aku laetustaseme sümbolid tähistavad parajasti kasutatava aku allesjäänud laetustaset. Aku laadimise sümbolite täielikku loendit vt selles juhendis edaspidi tulevast jaotisest Aku oleku kontrollimine.

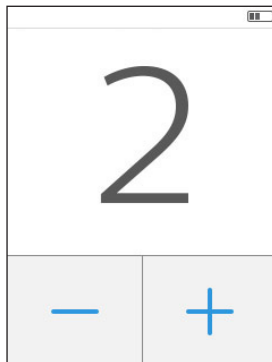
Lisaks näitab kuva ülaosas kuvatav olekuriba järgmist.

SÜMBOL	KIRJELDUS
	See kollane sümbol näitab, et seade on tuvastanud aktiivse alarmi.
	See sümbol näitab, et aktiivne alarm on vaigistatud, kuid pole lahendatud.
	See roheline sümbol näitab, et seadmesse on paigaldatud aku ja lisaks on ühendatud vahelduvvoolu toiteallikas.
	See roheline sümbol näitab, et ühendatud on vahelduvvoolu toiteallikas, aga paigaldatud ei ole akut.
	See sümbol näitab aku laetustaset (antud näite korral ligikaudu 50%). Lisateavet vt selle juhendi jaotisest Aku oleku kontrollimine.
	See kollane sümbol näitab, et aku hakkab tühjenema.
	See kollane sümbol näitab, et aku on tühi.

## O<sub>2</sub> voolusätte muutmine

O<sub>2</sub> voolusätte muutmiseks tehke järgmist.

1. Puudutage avakuval toodud O<sub>2</sub> arvu, et avada O<sub>2</sub> sätete kuva, mida on kujutatud allpool.



## SimplyGo Mini kasutusjuhend

2. Vajutage nuppe + või -, et vajaduse järgi suurendada või vähendada O<sub>2</sub> sätet. Saate sätet reguleerida vahemikus 1 kuni 5 sammuga 1.

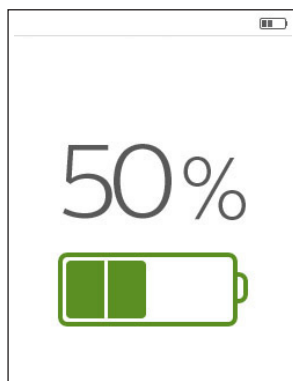
**Märkus.** Kui saavutatud on sätte piirväärtus, muutuvad sümbolid + ja - halliks, mis tähistab, et need on inaktiveeritud ega ole enam valitavad.

Seade tuvastab kasutaja hingetõmbe alguse ning väljastab seejärel sissehingamisperioodi ajal impulsina kindla hapnikuhulga. Hapnikudoosi maht sõltub määratud väärtusest. Kui hingamist teatava ajavahemiku jooksul ei tuvastata, väljastab süsteem automaatselt seadenumbriga määratud hapnikudoosi fikseeritud sagedusega 12 hingetõmme minutis. Kui hingamist ei tuvastata 2 minuti jooksul, lülitab süsteem sisse häiresignaali ja, kui seade on akutoitel, lülitub 15 minuti möödumisel välja.

## Aku oleku kontrollimine










Aku oleku kontrollimiseks toimige järgmiselt.

1. Puudutage avakuval toodud akusümbolit, et avada aku teabe kuva, mida on kujutatud allpool.



Sellel kuval on toodud aku laetustase protsentides, mille all on aku laetustaseme sümbol.

Järgmises tabelis on kirjeldatud kõiki akusümboleid.

SÜMBOL	KIRJELDUS
	Aku laetustase on 25%
	Aku laetustase on 50%
	Aku laetustase on 75%
	Aku laetustase on 100%
	Akut laetakse või on aku laadimine lõpetatud ja väline toiteallikas on endiselt ühendatud <b>Märkus.</b> Kui akut laetakse ja see sümbol ilmub, hakkavad rohelised akuikooni seksioonid vahelduma. Kui aku on täis laetud, lõppeb akuikooni seksioonide liikumine ja kõlab üks pikk piiks.
	Aku tühjenemas – tähistab, et aku on peaaegu tühi
	Aku tühi
	Vahelduvvoolutoide on ühendatud; akut pole sisestatud (roheline)
	Välise toiteallika rike; akut pole sisestatud (kollane)




## SimplyGo Mini kasutusjuhend

### Seadme tööriistamenüü avamine

Seadme tööriistamenüüsid on viis.

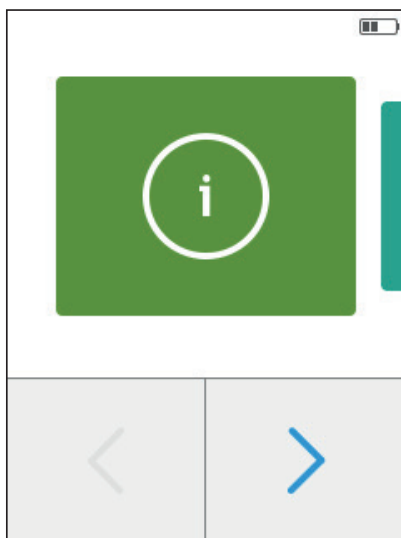
- Seadmeteabe menüü
- Heleduse menüü
- Puuteekraani heli menüü
- Alarmilogi menüü
- Keele valimise menüü

Tööriistamenüü avamiseks puudutage tööriista ikooni (  ) avakuval ja valige soovitud menüüfunktsioon.

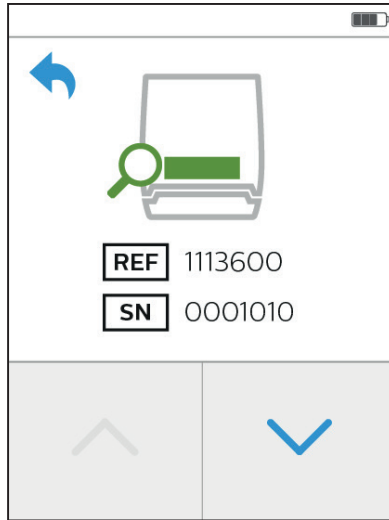
#### Vaadake seadmeteavet

1. Esmalt ilmub seadmeteabe menüü, mida on kujutatud allpool.

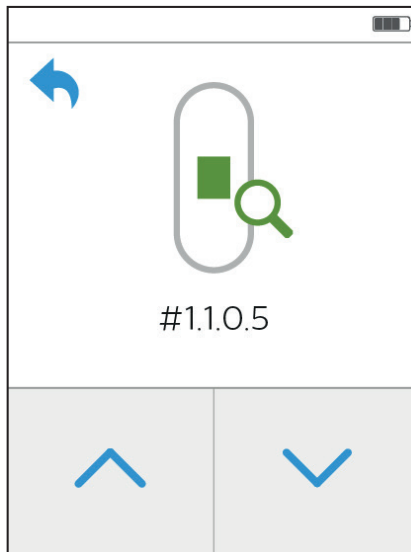
**Märkus.** Soovi korral võite erinevate tööriistamenüüde sirvimiseks kasutada nuppe < ja >.



2. Vajutage teabe ikooni, et avada seadmeteabe menüü, mida on kujutatud allpool. Esmasel kuval on toodud seadme tuvastamise informatsioon (mudeli number ja seerianumber).



3. Vajutage nuppe  $\vee$  ja  $\wedge$ , et liikuda logi ajaloos läbi alarmide loendi.
4. Järgmine teabekuva näitab tarkvara versiooni.



## SimplyGo Mini kasutusjuhend

5. Aku tervist näitav kuva on järgmine. Olenevalt teie akust ilmub üks neljast järgmisest kuvast.



Ootel...



Aku heas korras



Hoolda peagi akut



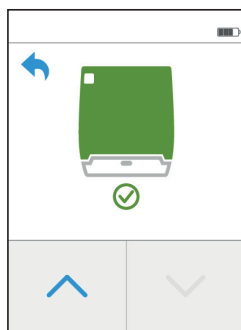
Aku ei ole ühendatud

**Märkus.** Kui ilmub kollane aku tervise näidik, pöörduge oma koduhoolduse teenusepakkuja poole, et korraldada aku vahetus.

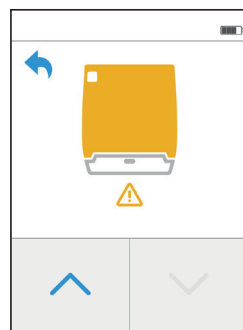
6. Sõela tervist näitav kuva on järgmine. Olenevalt sõela seisundist ilmub üks kolmest järgmisest kuvast.



Ootel...




Sõel heas korras



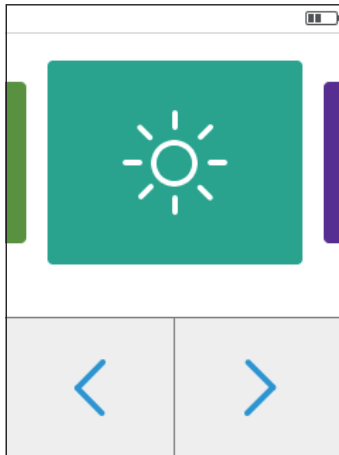
Hoolda peagi sõela filtrit.

**Märkus.** Kui ilmub kollane sõela tervise näidik, võite kogeda vähenenud aku kestust või üldist süsteemi talitlustoime langust. Kui see juhtub, võtke ühendust oma koduhoolduse teenusepakkujaga, et korraldada seadme hooldus.

**Märkus.** Kui soovite mis tahes hetkel seadme tööriistamenüüst väljuda ja eelmisele kuvale naasta, vajutage noolt (  ) kuva vasakul ülanurgas.

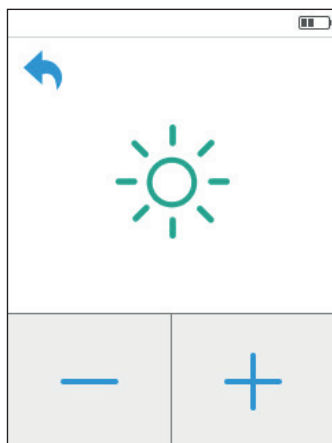
### Heleduse sätte muutmine

1. Heleduse menüü kasutamiseks vajutage heleduse ikooni allpool näidatud kaval.



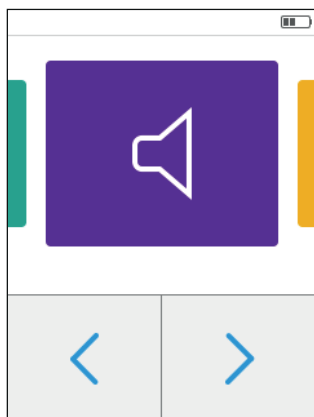
2. Vajutage allpool näidatud kaval nuppe + ja -, et sirvida kolme heleduse sätet, ja valige soovitud heledus.

## SimplyGo Mini kasutusjuhend

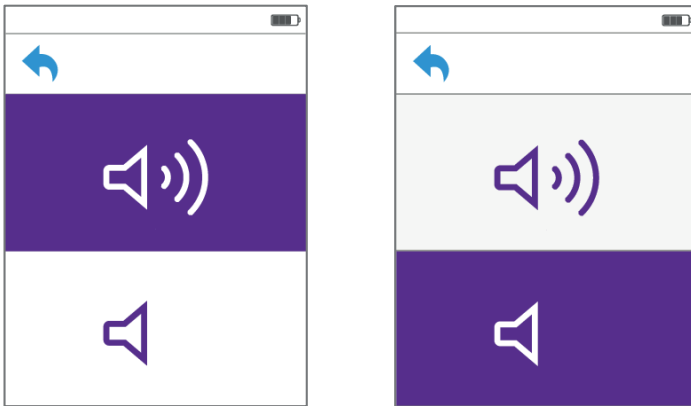


### Puutekraani heli seadete muutmine

1. Puutekraani heli menüü kasutamiseks puudutage heli ikooni allpool näidatud kuval.

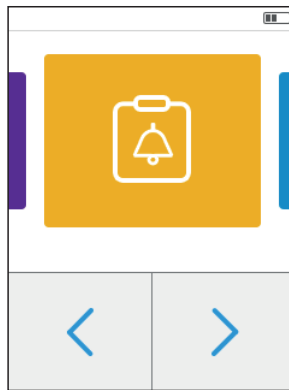


2. Järgmisel kuval valige ülemine ikoon, et lubada puutekraani heli, või valige alumine ikoon, et puutekraani heli blokeerida ja see vaigistada (seade piiksub kui ekraanil valitakse kirjeid).



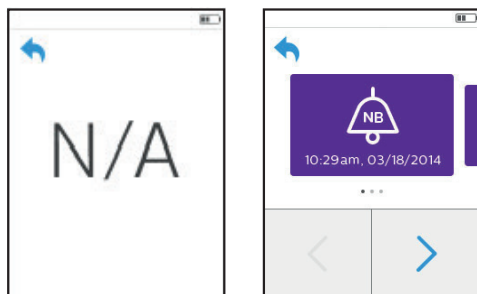
### Alarmilogi menüü avamine

1. Vajutage nuppe < ja >, et liikuda alarmilogi menüüsse, mis on näidatud allpool kujutatud kuval.



2. Vajutage alarmilogi ruudul, et avada allkujutatud kuvad. Kui ühtegi alarmi pole kunagi esinenud, ilmub vasakul kujutatud kuva. Muidu ilmub paremal kujutatud kuva sarnane kuva.

## SimplyGo Mini kasutusjuhend



3. Alarmilogi kuvalt saate vaadata esinenud alarmi tüüpi ja alarmi alguse kellaaega ning kuupäeva.
4. Vajutage nuppe < ja >, et liikuda logi ajaloos läbi alarmide loendi. Logis loetletakse viimased 16 alarmi.

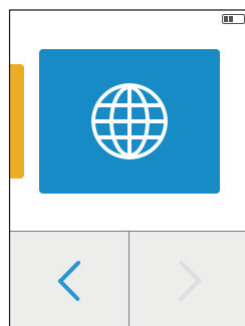
### Märkused.

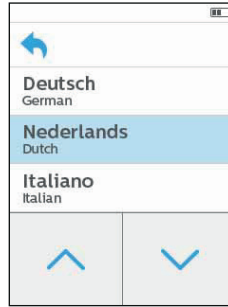
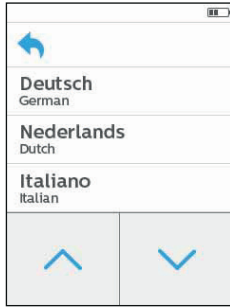
- Alarmilogi püsib seadme toite välja- ja sisselülitamistsüklite vahel (seadme toite väljasoleku aega logisse ei kanta).
- Kui seadme toide täielikult kaob ja seade vääralt välja lülitub, võivad praeguse toite seesoleku seansi ajal esinenud viimased alarmisündmused logist kaduda.
- Alarmilogi säilitab teabe viimase 16 alarmi kohta ja kustutab vanimad andmed, kui selle mälu täis saab ja uus alarm tekib. Kui esinenud on vähem kui 16 alarmi, kuvatakse mõnel alarmikuval N/A (Puudub).

### Valitud keele muutmine

SimplyGo Mini seadmele uue keele valimiseks toimige järgmiselt.

1. Klõpsake avakuval tööriistakooni, et avada seadme tööriistamenüü.
2. Vajutage lehe vasakule või paremale liigutamise nuppe (< >), et kerida menüüsid seni, kuni ilmub keele valimise menüü, mida on näidatud paremal.
3. Vajutage keele valimise ikooni ja seejärel vajutage üles- ja allanooli (^ v), et kerida loendit kuni soovitud keele kuvamiseni, nagu on näidatud allpool.





4. Valige soovitud keel, et see esile tõsta, misjärel ilmub paremal näidatud kinnituskuva.
5. Valige ✓, et valitud keel kinnitada, või valige X, et valik tühistada.

**Märkus.** X-i vajutamisel keele valik tühistatakse.

6. Valitud keele kinnitamisel ekraan taaskäivitub ja seade naaseb avakuvale. Ekraanil kuvatavad teated on nüüd äsja valitud keeles.



## Häirenäidikud ja ekraanisümbolid

**Märkus.** Kõik SimplyGo Mini alarmid on madala prioriteediga. Alarmisüsteemi peab enne kasutamist ja kasutajate vahetamisel kontrollima teeninduspersonal, järgides SimplyGo Mini teenindusjuhendit.

## Alarmi vaigistamine ja vaigistuse tühistamine

Aktiivse alarmi vaigistamiseks tehke järgmist.

- Kui alarm ilmub kuvale, vajutage alarmikuval olevat kollast vaigistamise nuppu. Seejärel muutub vaigistamise napp halliks.

Aktiivse alarmi vaigistuse tühistamiseks tehke järgmist.

- Aktiivse alarmi vaigistuse tühistamiseks vajutage alarmikuval olevat halli vaigistamise nuppu.



### Alarmikuvade kerimine

Kasutage siniseid nooli alarmikuvade vasakus ja paremas ülanurgas, et alarme kerida.

**Märkus.** Need nooled kuvatakse ainult siis, kui korraga esineb rohkem kui üks alarm.

Klõpsake vasakpoolsel sinisel noolel, et naasta eelmise alarmini, või parempoolsel sinisel noolel, et liikuda järgmise alarmini.

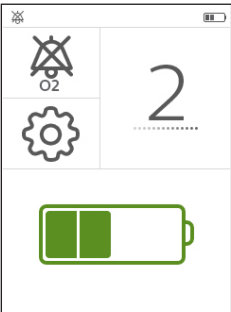
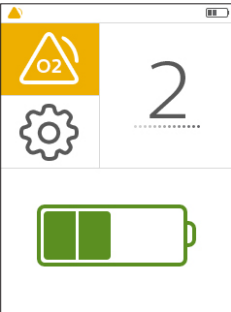
**Märkus.** Kui olete esimese alarmi juures ja eelmisi alarme pole, kuvatakse ainult parempoolne sinine nool. Kui olete viimase alarmi juures ja rohkem vaadeldavaid alarme pole, kuvatakse ainult vasakpoolne sinine nool, mille abil saate kuva eelmiste alarmideni kerida.

## Tehnilised alarmid

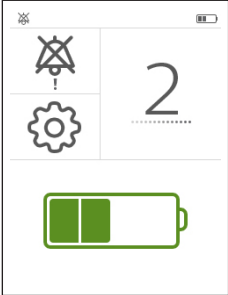
Näidikud ja helisignaalid	Kirjeldus	Mida teha
<p>1 piiks, mis kordub iga 16 sekundi järel</p>   	<p><b>Häiresignaali No Breath (Hingamine puudub)</b></p> <p>See häiresignaali lülitub sisse, kui hingamist ei ole tuvastatud 2 minuti jooksul või kauem. Vajutage kollast alarmi vaigistamise nuppu kuval, et alarm ajutiselt vaigistada, misjärel ilmub vasakult teine kuva. Või vajutage seadme avakuva nuppu, et naasta avakuvale, misjärel kuvatakse kolmas kuva, mille vasakul ülanurgas on aktiivset alarmi olekut tähistav alarmisümbol No Breath (NB) (Hingamine puudub).</p> <p>Häiresignaali lähtestub hingamise tuvastamisel. Kui seade on akutoitel ja hingamist ei tuvastata umbes 15 minuti jooksul, lülitub seade energia säästmiseks välja. (See häiresignaali on inaktiveeritud kümne minuti kestel pärast sisselülitamist.)</p> <p><b>Märkus.</b> Käivitamisel võib alarmiseisundi esinemise korral selle alarmi aktiveerumine võtta kuni 12 minutit. Muul juhul võib aktiveerumine võtta kuni 2 minutit.</p>	<p>Kontrollige ühendust kanüüli ja seadme vahel.</p> <p>Veenduge, et ninakanüül oleks nõuetekohaselt näole asetatud ja et te hingate läbi nina.</p> <p>Veenduge, et kanüüli voolik ei oleks keerduks ega ummistunud.</p>

## SimplyGo Mini kasutusjuhend

Näidikud ja helisignaalid	Kirjeldus	Mida teha
<p>1 piiks, mis kordub iga 16 sekundi järel</p>  <p>The notification shows a blue arrow icon, the title 'High Breath Rate', and instructions: 'Breathe slower or remove cannula for 30 seconds to reset alarm.' It also includes a note: 'If alarm occurs regularly, contact your home care provider.' A yellow button with a crossed-out alarm icon is at the bottom.</p>  <p>The home screen shows a crossed-out alarm icon labeled 'MX', a gear icon, a large number '2', and a battery level indicator.</p>  <p>The home screen shows an active alarm icon labeled 'MX', a gear icon, a large number '2', and a battery level indicator.</p>	<p><b>Häiresignaal High Breath Rate (Suur hingamissagedus)</b></p> <p>See alarm tähistab, et kasutaja hingamissagedus ületab seadme maksimaalset impulsisagedust. Seade töötab endiselt õigesti ja edastab kasutaja sätte jaoks maksimaalset hapnikuhulka.</p> <p>Vajutage kollast alarmi vaigistamise nuppu kuval, et alarm ajutiselt vaigistada, misjärel ilmub vasakult teine kuva. Või vajutage seadme avakuva nuppu, et naasta avakuvale, misjärel kuvatakse kolmas kuva, mille vasakul ülanurgas on alarmiolekut tähistav alarmisümbol High Breath Rate (MX) (Suur hingamissagedus).</p> <p><b>Märkus.</b> Selle alarmi aktiveerumine võib võtta kuni 36 sekundit alates alarmiseisundi tekkest.</p>	<p>See häiresignaal lähtestub hingamissageduse taastumisel. Hingake aeglasemalt või eemaldage kanüül 30 sekundiks, et alarm lähtestada.</p> <p>Kui see näidik kuvatakse sageli, pöörduge seadme tarnija poole.</p>

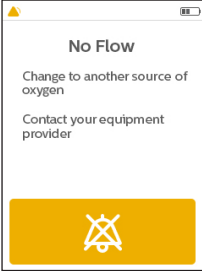


Näidikud ja helisignaalid	Kirjeldus	Mida teha
<p>1 piiks, mis kordub iga 16 sekundi järel</p>  <p>Low O<sub>2</sub> Concentration Change to another source of oxygen Contact your equipment provider</p>  	<p><b>Häiresignaal Low Oxygen Concentration (Madal hapnikukontsentratsioon)</b></p> <p>See häiresignaal lülitub sisse, kui seadmest tuleva hapniku kontsentratsioon on ettenähtust madalam. Märkus. See alarm kõlab, kui sisemine O<sub>2</sub> andur annab lugemi &lt; 82% O<sub>2</sub>. Alarm lülitub välja, kui süsteem tõrkest üle saab ja saavutab taseme &gt; 84% O<sub>2</sub>.</p> <p>Vajutage kollast alarmi vaigistamise nuppu kuval, et alarm ajutiselt vaigistada, misjärel ilmub vasakult teine kuva. Või vajutage seadme avakuva nuppu, et naasta avakuvale, misjärel kuvatakse kolmas kuva, mille vasakul ülanurgas on alarmisümbol Low O<sub>2</sub> (O<sub>2</sub> madal).</p> <p>Tavapärase töö ajal jälgib sisemine hapnikuandur O<sub>2</sub> puhtust soojenemisperioodi ajal ja seejärel iga 1 tunni järel.</p> <p><b>Märkus.</b> Selle alarmi aktiveerumine võib võtta kuni 61 minutit alates alarmiseisundi tekkest.</p>	<p>Minge üle teisele hapnikuallikale ja pöörduge oma seadme tarnija poole.</p>

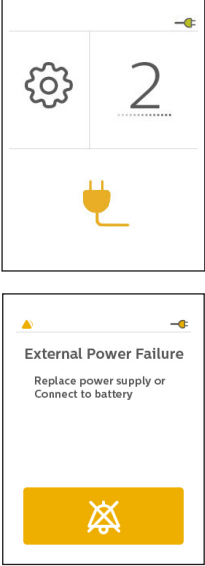
## SimplyGo Mini kasutusjuhend

Näidikud ja helisignaaliid	Kirjeldus	Mida teha
<p>1 piiks, mis kordub iga 16 sekundi järel</p>   	<p><b>Häiresignaali Technical Fault (Tehniline rike)</b></p> <p>Häiresignaali kõlab seadme üldise tõrke korral, mis ei lase seadmel nõuetekohaselt töötada.</p> <p>Vajutage kollast alarmi vaigistamise nuppu kuval, et alarm ajutiselt vaigistada, misjärel ilmub vasakult teine kuva. Või vajutage seadme avakuva nuppu, et naasta avakuvale, misjärel kuvatakse kolmas kuva, mille vasakul ülanurgas on alarmiolekut tähistav alarmisümbol Technical Fault (Tehniline rike).</p> <p>Olenevalt häire raskusastmest võib seade välja lülituda või mitte.</p> <p><b>Märkus.</b> Alarmi aktiveerumise aeg alates alarmiseisundi tekkest sõltub tekkinud tehnilisest rikkest.</p>	<p>Minge üle teisele hapnikuallikale ja pöörduge oma seadme tarnija poole.</p>

Näidikud ja helisignaaliid	Kirjeldus	Mida teha
<p>1 piiks, mis kordub iga 16 sekundi järel</p>  	<p><b>Häiresignaal Low Battery (Aku tühjeneb)</b></p> <p>See häiresignaal lülitub sisse, kui akul on jäänud tööaega u 10 minutit. Aku järelejäänud tööaeg oleneb seadme seadistusest ja teie tegevusaktiivsuse tasemest.</p> <p>Vajutage kollast alarmi vaigistamise nuppu kuval, et alarm ajutiselt vaigistada, või avakuva nuppu seadmel, et naasta avakuvale, misjärel ilmub teine kuva ja ekraanil vilkuv aku tühjenemise sümbol.</p> <p><b>Märkus.</b> Selle alarmi aktiveerumine võib võtta kuni 46 sekundit alates alarmiseisundi tekkest.</p>	<p>Vahetage aku või ühendage seade muu toiteallikaga.</p>
	<p><b>Soojenemise näidik</b></p> <p>See sümbol näitab kasutajale, et O<sub>2</sub> puhtust pole veel testitud, kuna süsteem vajab aega stabiliseerumiseks. See kestab vähemalt 14 minutit.</p>	<p>See sümbol ilmub ekraanile pärast algset käivitust ja kaob ekraanilt, kui seade saavutab hapnikupuhtuse minimaalse nimiväärtuse. Võtke ühendust seadme tarnijaga, kui sümbol jääb ekraanile mitmeks tunniks pärast käivitamist.</p>

## SimplyGo Mini kasutusjuhend

Näidikud ja helisignaalid	Kirjeldus	Mida teha
<p>1 piiks, mis kordub iga 16 sekundi järel</p>   	<p><b>Häiresignaal No Flow (Vool puudub)</b></p> <p>See häiresignaal lülitub sisse, kui seade tuvastab hapnikuvoolu puudumise patsiendi kanüülis.</p> <p>Vajutage kollast alarmi vaigistamise nuppu kuval, et alarm ajutiselt vaigistada, misjärel ilmub vasakult teine kuva. Või vajutage seadme avakuvale nuppu, et naasta avakuvale, misjärel kuvatakse kolmas kuva, mille vasakul ülanurgas on alarmi olekut tähistav alarmisümbol No Flow (NF) (Vool puudub).</p> <p><b>Märkus.</b> Selle alarmi aktiveerumine võib võtta kuni 66 sekundit alates alarmiseisundi tekkest.</p>	<p>Kontrollige kanüüli hapnikuvoolu peatanud keerdude ja teiste takistuste suhtes.</p> <p>Alarmi püsimisel minge üle teisele hapnikuallikale ja pöörduge oma seadme tarnija poole.</p>

Näidikud ja helisignaalid	Kirjeldus	Mida teha
<p>1 piiks, mis kordub iga 16 sekundi järel</p> 	<p><b>Häiresignaal External Power Failure (Välise toiteallika rike)</b></p> <p>See alarm tekib välise toiteallika rikke korral, kui akut pole paigaldatud. Avakuvale ilmub vasakul näidatud kollane pistik, mis tähistab välise toiteallika riket.</p> <p>Klõpsake kollase pistiku sümbolit, misjärel ilmub vasakul näidatud alarmikuva External Power Failure (Välise toiteallika rike).</p> <p>Vajutage alarmi vaigistamise nuppu kuval, et alarm ajutiselt vaigistada, või avakuva nuppu seadmel, et avakuvale naasta.</p>	<p>Vahetage toiteallikas välja või ühendage seade akuga.</p>



## SimplyGo Mini kasutusjuhend

Näidikud ja helisignaalid	Kirjeldus	Mida teha
<p>1 piiks, mis kordub iga 16 sekundi järel</p>  	<p><b>Häiresignaal Depleted Battery (Tühjenenud aku)</b></p> <p>See häiresignaal lülitub sisse, kui akul on jäänud tööaega ligikaudu kaks minutit.</p> <p>Vajutage kollast alarmi vaigistamise nuppu kuval, et alarm ajutiselt vaigistada, või avakuva nuppu seadmel, et naasta avakuvale, misjärel ilmub teine kuva ja ekraanil vilkuv tühjenenud aku sümbol.</p> <p><b>Märkus.</b> Selle alarmi aktiveerumine võib võtta kuni 46 sekundit alates alarmiseisundi tekkest.</p> <p><b>Märkus.</b> Seadme toide lülitub automaatselt välja, kui aku on tühi kauem kui 90 sekundit ja välist toiteallikat ei ühendata.</p>	<p>Vahetage aku või ühendage seade muu toiteallikaga.</p>
	<p><b>Alarmi vaigistamise sümbol</b></p> <p>See kollane sümbol ilmub, kui toimub sündmus, mis põhjustab helialarmi kõlamise. Selle nupu vajutamisel vaigistatakse helialarm seniks, kuni tekib muu alarm või kuni alarmi vaigistamise tühistate (vt allpool).</p>	<p>Vaadake ka kuvatavat häirenäidikut.</p>

Näidikud ja helisignaamid	Kirjeldus	Mida teha
	<p><b>Häiresignaali sümbol</b></p> <p>See hall sümbol ilmub, kui vajutate alarmi vaigistamise nuppu. Selle nupu vajutamisel kõlab helialarm taas.</p>	<p>Vaadake ka kuvatavat häirenäidikut.</p>
	<p><b>Tähelepanu</b></p> <p>See kollane sümbol ilmub olekuribal siis, kui vajalik on korrigeeriv tegevus.</p>	<p>Seadme kotis kasutamisel jälgige hoolikalt, et see oleks kotti õigesti paigutatud (väljalaskeavad ei ole blokeeritud). Vt selle juhendi jaotist <b>Kandekott</b>.</p> <p>Laske seadmel üles soojeneda. Alarmi püsimisel pöörduge seadme tarnija poole.</p>
<p>2.0</p>	<p><b>Voolujuhtimise seadeväärtus</b></p> <p>Suur number ekraanil näitab hapnikuvoolu sätet (selles näites 2). See arv võib olla vahemikus 1 kuni 5 sammuga 1.</p>	<p><b>Kui see on teie voolusäte</b>, ei tule midagi teha.</p> <p><b>Kui see ei ole teie voolusäte</b>, vajutage selle arvu suurendamiseks või vähendamiseks vastavalt nuppe „+” ja „-”.</p>

### Veaotsing

Alltoodud tabelis on loetletud sagedamini esinevad probleemid koos meetmetega nende kõrvaldamiseks. Kui teil ei õnnestu probleemi kõrvaldada, pöörduge seadme tarnija poole.

<b>Probleem</b>	<b>Võimalik põhjus</b>	<b>Mida tuleks teha</b>
Seade ei lülitu sisse	Aku on tühi.	Kasutage vahelduv- või alalisvoolu toitejuhtmeid (paigaldatud akuga) seadme töö ajal aku laadimiseks. Kui see probleemi ei lahenda, pöörduge seadme tarnija poole.
	Aku ei ole õigesti paigaldatud.	Eemaldage aku ja paigaldage see õigesti.
	Toitenuppu ei vajutatud kaks korda.	Vajutage toitenuppu kaks korda.
Seade ei anna hapnikudoosi	SimplyGo Mini ei ole sisse lülitatud.	Vajutage toitenuppu kaks korda.
	Kanüülivoolik on sõlmes või keerdus.	Veenduge, et voolik oleks korralikult hapniku väljalaskepordiga ühendatud ja et voolikus ei oleks takistusi.
	Seadme tõrge.	Võtke ühendust seadme tarnijaga.
Madal hapniku kontsentratsioon	Toimub seadme ülessoojendamine.	Jätkake seadme kasutamist ja oodake 20 minutit, kuni seade jõuab hapniku väljastamiseni ettenähtud kontsentratsioonil. Seisundi püsimisel pöörduge seadme tarnija poole.
Häiresignaali	Seade nõuab teie tähelepanu.	Konkreetsete alarmide ja neile reageerimise kohta vt teavet jaotisest „Häirenäidikud ja ekraanisümbolid“.

Kollane aku tervise näidik ilmub kuvale	Aku on ületanud soovitava laadimise/ tühjakslaadimise tsüklite arvu ja/ või täislaadimise võimsus on vähenenud.	Võtke ühendust oma koduhoolduse teenusepakujaga, et korraldada aku vahetus.
Kollane sõela tervise näidik ilmub kuvale	Seadme talitustoime näitab, et kasutaja võib kogeda langenud talitustoimet või aku kestust.	Hoolduse jaoks võtke ühendust oma koduhoolduse teenusepakujaga.

## Aku eest hoolitsemine

Käsitsese akut ettevaatlikult.

- Vältige aku klemmide kokkupuutumist, kuna see põhjustab aku tõrke.
- Ärge kastke akut vette.
- Ärge võtke akut lahti ega moonutage seda.
- Vältige aku kokkupuudet tulega ja ärge kõrvaldage seda põletamise teel.
- Hoidke akut tugevate löökide või vibratsiooni eest (mahapillamine vms).
- Hoidke kõiki akusid lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kasutage mis tahes viisil kahjustatud akusid.
- Järgige aku laadimisel alati tootja juhiseid ja kasutage ainult selleks ette nähtud laadijaid.
- Ärge kasutage muudetud akulaadijaid.
- Akude laadimiseks võib kasutada müügilolevat valikulist välislaadijat. Lisateabe saamiseks pöörduge seadme tarnija poole.

## Aku hoiustamine

Liitium-ioonakusid võib hoida temperatuuril  $-20\text{ °C}$  kuni  $+60\text{ °C}$  suhtelisel õhuniiskusel kuni 80%. Siiski on kõige parem hoida neid temperatuuril alla  $21\text{ °C}$  jahedas kuivas hästi õhutatud ruumis, kus puuduvad korrodeerivad gaasid või aurud.

## SimplyGo Mini kasutusjuhend

Hoidmine temperatuuril üle 45 °C, näiteks kuumas autos, võib halvendada aku töönäitajaid ja lühendada selle tööiga. Madalal temperatuuril hoidmine võib halvendada aku esialgseid töönäitajaid.

Akude laadimise optimaalne temperatuurivahemik on 0–45 °C suhtelisel õhuniiskusel kuni 80%. Kui akuelementide temperatuur ületab 45 °C, ei lae seade akut. Aku laadimine on takistatud, kuni aku temperatuur langeb 44 °C-ni või alla selle.

## SimplyGo Mini süsteemi hooldamine

---

### Seadme ja aku puhastamine

**Hoiatus!** Elektrilöögi vältimiseks ärge eemaldage SimplyGo Mini katteid. Katteid võib eemaldada ainult volitatud teeninduspersonal. Ärge kandke vedelikku otse katetele. Ärge kasutage seadmel alkoholi, lahusteid, poleerimisvahendeid või mis tahes õliseid aineid, kuna need on tuleohtlikud.

**Tähelepanu!** Vältige vedelike sattumist juhtnuppudele, korpusesse või hapnikuvooliku konnektorisse. Kui see juhtub, pöörduge abi saamiseks seadme tarnija poole.

### Puhastamine

Seadme ja aku väliskatteid tuleb puhastada eri patsientidel kasutamise vahel ja vajaduse järgi, toimides järgmiselt.

1. Enne puhastamist lülitage seade välja ja lahutage see toiteallikast.
2. Võtke seade kandekotist välja.
3. Pärast aku eemaldamist pühkige akupesaja akut kuiva lapiga.
4. Puhastage seadme välispinda niiske lapiga, kasutades õrnatoimelist puhastusvahendit, ja pühkige see kuivaks.

### Desinfektsioon

Seadme ja aku väliskatteid tuleb desinfitseerida eri patsientidel kasutamise vahel, toimides järgmiselt.

1. Puhastage seadet, nagu on kirjeldatud üleval.

2. Kasutage seadme välispinna desinfitseerimiseks tootja juhiste järgi rätikut Discide Ultra ja pühkige kuivaks. (Tootja – Palmero, [www.palmerohealth.com](http://www.palmerohealth.com); või muu samaväärne vahend)

## Tarvikute puhastamine

Tarvikute puhastamisel järgige alltoodud juhiseid.

### Kandekott

Kotti võib vajaduse korral pesta pesumasinas, kasutades õrnatoimelist pesuvahendit. Kuivatage õhu käes.

Kandekoti käsitsi pesemiseks kasutage ainult sooja vett koos õrnatoimelise vedela nõudepesuvahendiga.

1. Võtke SimplyGo Mini seade kandekotist välja.
2. Niisutage lappi pesuvahendi ja vee lahuses ning pühkige koti välispinnad puhtaks.

### Vahelduv- ja alalisvoolu toiteallikad/toitejuhe

Vahelduv- ja alalisvoolu toiteallikaid ja toitejuhet tuleb puhastada vajaduse järgi.

1. Enne puhastamist eemaldage juhtmed seadmest.
2. Lahutage toiteallikas vahelduv- või alalisvooluallikast.
3. Puhastage juhtmed lapi ja õrnatoimelise pesuvahendiga ning pühkige need kuivaks.

### Kanüül ja voolik

Puhastage ja vahetage kanüüli ja voolikut tootja ja seadme tarnija juhiste järgi.

### Seadme hoiustamine

Hoidke seadet kohas, kus see jääb puhtaks ja kuivaks.

**Tähelepanu!** Ärge hoidke seadet ega tarvikuid äärmuslikel temperatuuridel, alla  $-20\text{ °C}$  või üle  $60\text{ °C}$ .

### Seadme kõrvaldamine

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete liigiti kogumine EÜ direktiivi 2012/19/EU kohaselt. Kõrvaldage seade kohalike eeskirjade järgi.

## Kaasaskantava hapnikukontsentraatori SimplyGo Mini teisaldamine

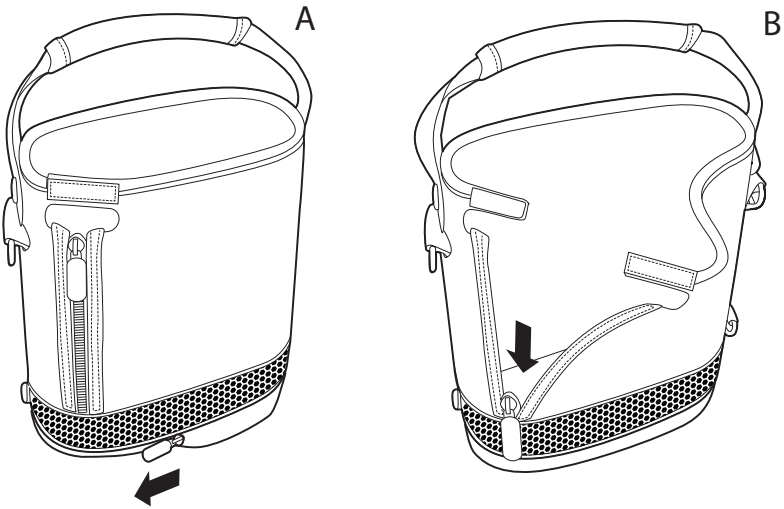
---

Teie SimplyGo Mini süsteem on konstrueeritud kui hapnikuallikas, mida saate endaga kaasas kanda. Selle võimaldamiseks on SimplyGo Mini seadmega kaasas kandekott.

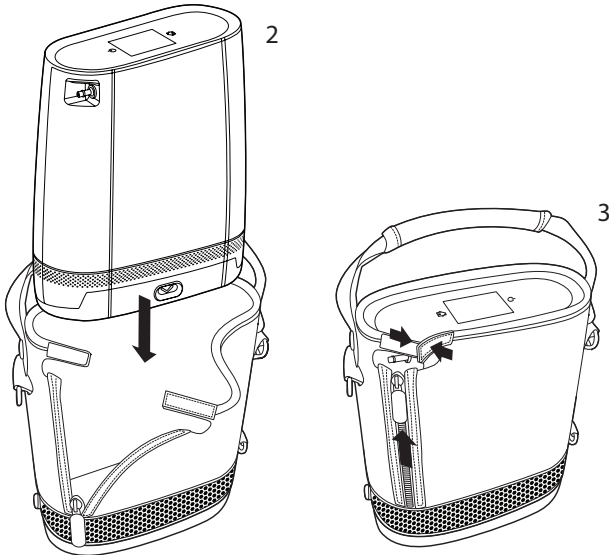
### SimplyGo Mini kandekott

SimplyGo Mini kandekott võimaldab teil hapnikuvaru igapäevatoimingute käigus kaasas kanda. See kaitseb teie SimplyGo Mini seadet ning on seadme kandmiseks varustatud õlarihmaga. SimplyGo Mini kandekotti paigutamiseks toimige järgmiselt.

1. A. Kui kasutate pika tööeaga akuga seadet, tõmmake lahti kandekoti põhjal olev tõmblukk, et seade hõlpsalt kotti libiseks.  
B. Kui kasutate ainult standardset akut või vahelduvvoolutoidet, peate lahti tõmbama ainult koti küljel oleva tõmbluku, nagu on näidatud allpool.



2. Sisestage seade ülaltpoolt kotti, nagu on näidatud allpool, ja tõmmake kott seadme ümber.



3. Tõmmake koti küljel olev tõmblukk üles kinni ja sulgege Velcro ribad, et tagada SimplyGo Mini kindel kotis püsimine. Veenduge, et toitepistik ja kanüüli liitmikud oleksid kohakuti vastavate avaustega kotis.



# Reisimine koos süsteemiga

---

Koos SimplyGo Mini süsteemi ja korraliku reisiplaaniga võite nautida reisimist nii oma naabruskonnas kui ka väljaspool. Enne kodust lahkumist veenduge, et teil oleksid kaasas järgmised esemed.

- Täis laetud aku (koos lisaakudega pikema reisi korral)
- Vahelduvvoolu toiteplokk koos ühendusjuhtmega
- Alalisvoolu toiteplokk
- Kandekott

Samuti võtke hädaolukorra puhuks kaasa seadme tarnija ja arsti telefoninumbrid.

**Märkus.** Kui reisite välisriikides, veenduge, et teil oleks kaasas välisriigis kasutamiseks sobiv õige vahelduvvoolu toitejuhe.

## Mootorsõidukiga reisimine

Kasutage süsteemi toiteks sõiduki sigaretisüütajasse või alalisvoolu toitepistmikku ühendatud SimplyGo Mini alalisvoolu toiteplokki. Kui SimplyGo Mini süsteem saab toidet alalisvoolu toiteallikast, laetakse ühtlasi seadmesse paigaldatud akut. Te võite SimplyGo Mini seadet kasutada ka alalisvoolu toiteallikal.

**Tähelepanu!** Enne alalisvoolu toiteploki ühendamist veenduge, et sõiduk oleks käivitatud. Kui kasutate SimplyGo Mini süsteemi alalisvoolu toitejuhtmega, võite sõiduki väljalülitatud mootori korral tahtmatult sõiduki akut tühendada.

**Seadme alalisvoolu toitel kasutamiseks** autos või muus mootorsõidukis veenduge, et aku oleks paigaldatud. Käivitage sõiduk ja ühendage üks alalisvoolu toitejuhtme ots seadme voolusisendisse ning teine ots sõiduki elektripistmikusse.

Kuna sõiduki elektrisüsteemis on voolu piiratud kogus, oleneb SimplyGo Mini aku alalisvooluga laadimine seadme töörežiimist. Alalisvoolu toiteallikast saadav alalisvool laeb akut siis, kui seade on välja lülitatud või töötab sättel 1, 2 või 3. See ei pruugi akut laadida siis, kui seade töötab sättel 4 või 5. Laadimise olekut saab kontrollida aku ikooni abil avakuval.

## Bussi või rongiga reisimine

Enamik bussi- ja rongiliine võimaldab reisijatele kaasaskantavate hapnikukontsentraatorite kasutamist, kuid võib-olla peate sellest ette teatama. Reisiks valmistumisel võtke süsteemi pardale võtmise ja kasutamise loa küsimiseks varakult enne lahkumist ühendust reisifirmaga.

**Märkus.** Väljaspool Ameerika Ühendriike võivad bussi- ja rongifirmades kehtida hapnikukontsentraatoritele teised nõuded. Võtke nendega ühendust mõned nädalad enne lahkumist, et selgitada välja kõik asjakohased nõuded ja tingimused.

## Saabumisel

Sihtkohta saabumisel kontrollige oma süsteemi aku olekut. See on kõige sobivam aeg kõikide akude laadimiseks, et need oleks vajaduse korral töövalmis. Akude laengu taset saab kontrollida juhiste järgi jaotises *Aku paigaldamine ja eemaldamine*. Vajaduse korral laadige aku, nii nagu on kirjeldatud juhendi jaotises *Aku laadimine* vahelduvvoolu toiteplokiaga.

Kui teil on küsimusi SimplyGo Mini süsteemiga reisimise kohta, võtke ühendust seadme tarnijaga.

## Tehnilised näitajad

Töötingimused	Töötemperatuur: 5–35 °C Suhteline õhuniiskus: 15 kuni 93% Õhurõhk: 700 kuni 1010 hPa Kõrgus: kuni 3048 m
Hoiustamis- ja transporditingimused	–20 kuni 60 °C – ainult seade Suhteline õhuniiskus: kuni 93%, mittekondenseeruv
Seadme ja tarvikute eeldatav tööiga	5 aastat

Hapnikukontsentratsioon	Vähemalt 87% kõigil sätetel (maksimaalselt 96%) keskkonnatingimuste nimivahemikus.																																																					
Vooluseaded ja doosimahud	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Hingamis- sagedus</th> <th colspan="5">Sätted</th> </tr> <tr> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <th colspan="5">Impulsimahud (ml)</th> </tr> <tr> <td>15</td> <td>11,0</td> <td>22,0</td> <td>33,0</td> <td>44,0</td> <td>55,0</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>11,0</td> <td>22,0</td> <td>33,0</td> <td>44,0</td> <td>50,0</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>8,8</td> <td>17,6</td> <td>26,4</td> <td>35,2</td> <td>40,0</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>7,3</td> <td>14,7</td> <td>22,0</td> <td>29,3</td> <td>33,3</td> </tr> <tr> <td>35</td> <td>6,3</td> <td>12,6</td> <td>18,9</td> <td>25,1</td> <td>28,6</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>5,5</td> <td>11,0</td> <td>16,5</td> <td>22,0</td> <td>25,0</td> </tr> </tbody> </table> <p>ISO 80601-2-67 järgi +/-15% STPD* juures +/-25% keskkonnatingimuste nimivahemikus *STPD on 101,3 kPa töötemperatuuril 20 °C kuivas keskkonnas</p>	Hingamis- sagedus	Sätted					1	2	3	4	5		Impulsimahud (ml)					15	11,0	22,0	33,0	44,0	55,0	20	11,0	22,0	33,0	44,0	50,0	25	8,8	17,6	26,4	35,2	40,0	30	7,3	14,7	22,0	29,3	33,3	35	6,3	12,6	18,9	25,1	28,6	40	5,5	11,0	16,5	22,0	25,0
Hingamis- sagedus	Sätted																																																					
	1	2	3	4	5																																																	
	Impulsimahud (ml)																																																					
15	11,0	22,0	33,0	44,0	55,0																																																	
20	11,0	22,0	33,0	44,0	50,0																																																	
25	8,8	17,6	26,4	35,2	40,0																																																	
30	7,3	14,7	22,0	29,3	33,3																																																	
35	6,3	12,6	18,9	25,1	28,6																																																	
40	5,5	11,0	16,5	22,0	25,0																																																	
Hingamissagedus	Kuni 40 korda minutis																																																					
Sissehingamise vallandaja tundlikkus	≤ 0,2 cm H <sub>2</sub> O																																																					
Kasutajaliides	Mahtuvuslik puutekraan																																																					

## SimplyGo Mini kasutusjuhend

Mõõtmed	23,9 cm x 21,1 cm x 9,1 cm (standardaku) 25,9 cm x 21,1 cm x 9,1 cm (pika tööeaga aku)
Kaal	2,3 kg, kui paigaldatud on standardaku 2,7 kg, kui paigaldatud on pika tööeaga aku
Helitase	42 dBA tüüpiliselt sättel 2 ja hingamissagedusel 20 korda minutis 48 dBA tüüpiliselt sättel 5 ja hingamissagedusel 20 korda minutis (möödetuna seadme esiküljest 1 m kaugusel)  Maksimaalne helivõimsus 63 dBA ja maksimaalne helirõhk 55 dBA standardi ISO 80601-2-69 järgi
Helisignaali	45 dBA või rohkem
Maksimaalne väljundrõhk	138 kPa

### SimplyGo Mini aku

Keemia	Liitium-ioon 14,4 V DC (nominaalne)
Aku suvandid	Standardaku Pikendatud tööeaga aku (võrdub 2 standardakuga)
Mõõtmed	20,1 cm x 9,1 cm x 2,5 cm (standardaku)  20,1 cm x 9,1 cm x 4,8 cm (pika tööeaga aku)
Kaal	0,50 kg (standardaku) 0,95 kg (pika tööeaga aku)
Vatt-tundide nimiväärtus standardaku korral	3,4 Ah x 3,6 V x 8 elementi = 97,9 Wh
Aku kestus	Kuni 4,5 tundi (impulssisätel 2 hingamissagedusel 20 korda minutis standardakuga) Kuni 9 tundi (impulssisätel 2 hingamissagedusel 20 korda minutis pika tööeaga akuga)

## SimplyGo Mini kasutusjuhend

\* Aku kestused põhinevad uutel täielikult laetud akudel, mida kasutatakse uue SimplyGo Mini süsteemiga. Aku kestus väheneb aku vananemisel, teatud keskkonnatingimuste korral, pikaajalisel kasutamisel ja kontsentraatori töö ajal.

Laadimisaeg	Maksimaalne laadimisaeg täielikult tühjast kuni täielikult laetud olekuni on 4 tundi standardaku korral ja 8 tundi pika tööeaga aku korral, olenevalt toiteallikast ning kasutamisest.
-------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Vahelduvvoolutoide

Tüüp	Philips Respironics, REF 1116818
Sisend	100 kuni 240 V vahelduvvool; 50/60 Hz
Väljund	19 V DC; max 6,3 A
Energiatarve	120 W laadimise ajal

### Alalisvoolutoide

Tüüp	Philips Respironics, REF 1116819
Sisend	12–16 V alalisvool
Väljund	19 +/- 5% V alalisvool, 6,3 A

## Vastavus standarditele

Seade on konstrueeritud järgmiste standardite kohaselt

- IEC 60601-1-2, 4. väljaanne, Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1-2: üldised ohutusnõuded. Kollateraalsandard: elektromagnetiline ühilduvus (EMÜ). Nõuded ja katsetused.
- IEC 60601-1, 3. väljaanne, Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1: üldised ohutusnõuded.
- IEC 60601-1-8, Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1-8: üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimismärgidele – Kollateraalsandard: elektrilistes meditsiiniseadmetes ja -süsteemides kasutatavatele häiresüsteemidele esitatavad üldnõuded, katsetamine ja juhisid.

- IEC 60601-1-11, Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1-11: üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele – Kollateraalsandard: nõuded kodus ravikeskkonnas kasutatavatele elektrilistele meditsiiniseadmetele ja -süsteemidele.
- ISO 10993-1, Meditsiiniseadmete bioloogiline hindamine. Osa 1: hindamine ja katsetamine (bioloogiline ühilduvus).
- ISO 18779, Hapniku ja hapnikusegude konserveerimiseks kasutatavad meditsiiniseadmed. Erinõuded.
- ISO 80601-2-67, Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 2-67: erinõuded hapnikku kontsentreerivate seadmete esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele.
- ISO 80601-2-69, Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 2-69: erinõuded hapnikku kontsentreerivate seadmete esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele.

## Klassifikatsioon

SimplyGo Mini on klassifitseeritud kui:

- IEC II klassi sisetoitega seade
- BF-tüüpi rakendus
- IP22: tilkumiskindel seade
- Ei sobi kasutamiseks tuleohtliku anesteetilise õhusegu, hapniku või lämmastikoksiidi juuresolekul.
- Pidev töö

# Elektromagnetilise ühilduvuse (EMÜ) teave

Teie seade on kujundatud EMÜ standarditele vastavaks kogu kasutusea jooksul ilma täiendava hoolduseta. Alati on võimalus teisaldada oma kaasaskantav SimplyGo Mini keskkonda, milles on muid seadmeid, mille EMÜ käitumine ei ole teada. Kui teil on põhjust arvata, et teie seadet on mõjutanud teise seadme lähedale paigutamine, eraldage lihtsalt olukorra muutmiseks seadmed.

## Kaasaskantav hapnikukontsentraator

SimplyGo Mini on ette nähtud rikastatud hapniku väljastamiseks. Kui tekib olukord, kus seade rikastatud hapnikku ei väljasta, kõlab alarm.

## Hapniku säästmine

SimplyGo Mini on ette nähtud hapniku väljastamiseks vastusena patsiendi hingamisele. Seadmes on tajumisringe, mis tuvastab patsiendi sissehingamise alguse. Kui SimplyGo Mini väljastab impulssidena annustatud hapnikku juhuslikult või ei väljasta üldse, tähistab see, et tuvastamisanduril ei õnnestu parajasti patsiendi hingamismustrit tuvastada.

Kui esineb vigu või alarme, mis mõjutavad puhtust või seadme säästmisomadusi, peaks kasutaja üritama viia SimplyGo Mini teise kohta, et teha kindlaks, kas probleemi põhjuseks on teistest lähedalasuvatest seadmetest tingitud elektromagnetilised häiringud.

Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetkiirgus		
SimplyGo Mini on ette nähtud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. SimplyGo Mini kasutaja peab tagama selle kasutamise sobivas keskkonnas.		
Kiirguskatsed	Ühilduvus	Elektromagnetiline keskkond: suunised
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	1. rühm	Seade kasutab raadiosagedusenergiat ainult sisemiseks otstarbeks. Seetõttu on selle raadiosageduskiirgus väga väike ja tõenäoliselt ei häiri lähedalasuvaid elektroonikaseadmeid.
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	B-klass	Seade sobib kasutamiseks igasugustes ruumides, sh kodustes tingimustes ja seal, kus toitevõrk on ühendatud otse avaliikku, eluruumide varustamiseks kasutatavas madalpinge toitevõrku.
Vooluharmonikute kiirgus IEC 61000-3-2	A-klass	
Pinge kõikumised/värelemised IEC 61000-3-3	Ühildub	
Raadiosageduskiirgus CISPR25		Seade sobib kasutamiseks sõidukites ja paatides.


Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus			
SimplyGo Mini on ette nähtud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. SimplyGo Mini kasutaja peab tagama selle kasutamise sobivas keskkonnas.			
Häirekindluse katse	IEC 60601 katsetase	Ühilduvuse tase	Elektromagnetiline keskkond: suunised
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV õhk	±8 kV kontakt ±15 kV õhk	Põrandad peavad olema kaetud puidu, betooni või keraamiliste plaatidega. Sünteetilise põrandakatte korral peab suhteline õhuniiskus olema vähemalt 30%.

## SimplyGo Mini kasutusjuhend

Kiired mittetastionaarsed impulsid või impulspaketid IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV toitevõrgus $\pm 1$ kV sisend-väljundliinidel	$\pm 2$ kV toitevõrgus $\pm 1$ kV sisend-väljundliinidel	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele kodu- või haiglakeskkonna nõuetele.
Elektriline siirdevool toitevõrgus ISO 7637-2	Standardi ISO 7637-2 määrangu järgi	Standardi ISO 7637-2 määrangu järgi	Seade sobib kasutamiseks sõidukites ja paatides.
Pingemuhk IEC 61000-4-5	$\pm 1$ kV liinilt liinile $\pm 2$ kV liinilt maandusele	$\pm 1$ kV liinilt liinile $\pm 2$ kV liinilt maandusele	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele kodu- või haiglakeskkonna nõuetele.
Pingelohud, lühiajalised voolukatkestused ja pinge kõikumised elektrivarustuse sisendliinidel IEC 61000-4-11	< 5% $U_T$ (> 95% $U_T$ langus) 0,5 tsükli korral 45-kraadise juurdekasvuga  70% $U_T$ (30% $U_T$ langus) 0,5 sekundi jooksul  < 5% $U_T$ (> 95% $U_T$ langus) 5 sekundi jooksul	< 5% $U_T$ (> 95% $U_T$ langus) 0,5 tsükli korral 45-kraadise juurdekasvuga  70% $U_T$ (30% $U_T$ langus) 0,5 sekundi jooksul  < 5% $U_T$ (> 95% $U_T$ langus) 5 sekundi jooksul	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele kodu- või haiglakeskkonna nõuetele. Voolukatkestuste ajal töö jätkamiseks on soovitatav kasutada seadme toiteks puhverteitaallikat (UPS) või akut.
Võrgusagedusega (50/60 Hz) magnetväli IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Võrgusagedusega magnetväljad peavad vastama tüüpilistele kodu- või haiglatiingimuste tasemetele.
Märkus. $U_T$ on vahelduvvoolu võrgupinge enne katsetaseme rakendamist.			

### Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus

SimplyGo Mini on ette nähtud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. SimplyGo Mini kasutaja peab tagama selle kasutamise sobivas keskkonnas.

Häirekindluse katse	IEC 60601 katsetase	Ühilduvuse tase	Elektromagnetiline keskkond: suunised
Juhitud RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz	3 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz	Kaasaskantavaid ja mobiilseid raadiosidevahendeid ei tohi kasutada seadme üheleegi osale (sealhulgas kaablitele) lähemal kui soovituslik 30 cm vahekaugus.  Järgmise sümboliga tähistatud seadmete läheduses võib esineda häireid:  
Kiirgunud RF IEC 61000-4-3	6 Vrms Amatööriadio ja ISM-sagedused vahemikus 150 kHz kuni 80 MHz	6 Vrms Amatööriadio ja ISM-sagedused vahemikus 150 kHz kuni 80 MHz	
Kiirgunud RF IEC 61000-4-3	10 V/m	10 V/m	
80 MHz kuni 2,7 GHz			



# Piiratud garantii

---

Respironics, Inc. (edaspidi Respironics) annab kaasaskantava hapnikukontsentraatori süsteemile SimplyGo Mini (edaspidi toode) alljärgnevates lõikudes sätestatud garantii.

Kui käesolevas ei ole sätestatud teisiti, garanteerib Respironics tootel materjali- ja tootmisvigade puudumise selle normaalse ja nõuetekohase kasutuse ning hoolduse korral kohalduvate juhiste kohaselt koos seadmega ostetud garantiile vastava ajavahemiku jooksul või, kui ei ole teisiti määratud, kolme (3) aasta jooksul alates tarnekuupäevast.

Respironics garanteerib tootes oleva sõela filtri koostu materjali- ja tootmisvigade puudumise selle normaalse ja nõuetekohase kasutuse ning hoolduse korral kohalduvate juhiste kohaselt koos seadmega ostetud garantiile vastava ajavahemiku jooksul või, kui ei ole teisiti määratud, kaheteistkümne (12) kuu jooksul alates tarnekuupäevast.

### Garantii alla mittekuuluvad tooted

Garantii alla ei kuulu tarvikud ja varuosad, sealhulgas, kuid mitte ainult, filtrid ja kaitsmed. Siiski garanteerib Respironics materjali- ja tootmisvigade puudumise tootesse paigaldatud akul selle normaalse ja nõuetekohase kasutuse ning hoolduse korral kohalduvate juhiste kohaselt 90 päeva jooksul alates Respironicsi tarnekuupäevast esialgsele ostjale. Garantii ei kohaldu pärast nende saatmist maha pillatud, väärkasutatud, muudetud või teisiti kahjustatud akudele.

### Piirangud

Mis tahes Respironicsilt ostetud toote mittevastavuse ilmnemisel käesolevatele garantiitingimustele Respironicsi poolt määratud garantiiaja jooksul võib Respironics täita oma garantiikohustuse kas toodet parandades või seda vahetades Respironicsi omal valikul. Seda võib teha uute või taastatud sõlmede või komponentide paigaldamise või muude sobivate paranduste teel Respironicsi äranägemise järgi. Parandamine või vahetamine Respironicsi poolt on ainus ja välistav esialgsele ostjale tagatav heastamismeede. Respironics jätab endale oma äranägemisel ostuhinna tagasimaksmise õiguse toote parandamise või vahetamise asemel. Mitte mingitel tingimustel ei saa Respironicsi maksimaalne vastutus nende garantiide alusel ületada toote esialgse ostja poolt Respironicsile makstud hinda.

### Tingimused

Garantii ei kata tootele, isiklikele asjadele või isikutele tekitatud kahju või vigastusi, mis on põhjustatud õnnetusjuhtumist, väärkasutusest, kuritarvitusest, hooletusest, paigaldamisel Respironicsi paigaldusjuhiste eiramisest, kasutusjuhendis ja -juhistes määratletud normaalsete kasutustingimuste eiramisest, kohalduvates hooldusjuhendites määratletud hooldusnõuete eiramisest või muudatustest või defektidest, mis ei ole seotud toote materjal või tootmisega. Garantii ei kata võimalikku tarnimisel tekkinud kahju. Garantii ei kohaldu mis tahes tootele ega toote üksikule osale, mis võib olla parandatud või muudetud üksiköik kelle poolt peale Respironicsi või Respironicsi ametliku teeninduskeskuse. Garantii ei kohaldu toodetele, mis ei ole ostetud uuena.

### Garantiide erandid

PEALE KÄESOLEVAS PIIRATUD GARANTIIS SÄTESTATUD JUHTUDE EI ANNA RESPIRONICS ANTUD TOOTE, SELLE KVALITEEDI VÕI TÖÖMADUSTE SUHTES MIS TAHES OTSESEID, KAUDSEID, SEADUSJÄRGSEID EGA MUID GARANTIISID. ERITI KEELDUB RESPIRONICS KAUDSEST TURUSTATAVUSE GARANTIIST JA KONKREETSEKS EESMÄRGIKS SOBIVUSE KAUDSEST GARANTIIST. RESPIRONICS EI OLE MITTE MINGIL TINGIMUSEL VASTUTAV ASENDUSTOODETE HANKIMISKULUDE EGA MIS TAHES KAUDSETE, ERAKORRALISTE, PÕHJUSLIKE VÕI TRAHVIKULUDE, KAHJUTASUDE EGA JUHUSLIKU KAHJU EEST (SH MAJANDUSLIK KADU, ÄRITEGEVUSE PUUDUMISEST TINGITUD KADU VÕI SAAMATA JÄÄNUD KASUM) NING MIS TAHES LEPINGUJÄRGSE VÕI -VÄLISE HAGI ALUSE EEST OLENEMATA SELLEST, KAS RESPIRONICS OLI VÕI OLEKS PIDANUD OLEMA TEADLIK NENDEST KAHJUDEST. PEALE PIIRATUD GARANTIIS SÄTESTATUD KOHUSTUSTE EI OLE RESPIRONICSIL MUID KOHUSTUSI EGA VASTUTUST MIS TAHES MUU TOOTEST OTSESELT VÕI KAUDSELT TINGITUD KAO, KAHJUSTUSE VÕI VIGASTUSE EES. OSTJA AINUS JA VÄLISTAV HÜVITUS DOKUMENDIS SÄTESTATUD GARANTIIDE RIKKUMISE EEST ON MÄÄRATLETUD PIIRANGUID KIRJELDAVAS LÕIGUS.

Ostjat hoiatatakse, et mitte ühtegi füüsilist ega juriidilist isikut ei ole volitatud andma Respironicsi nimel garantiisid ja et Respironics ütleb käesolevaga lahti kõigist sellistest väidetavatest garantiidest.

